

Septième année No 11 — 18 Avril 1910
Seventh year April



Paraît le lundi matin

Published every Monday morning

Abonnements \$2 par an
Subscriptions a year

Payables d'avance
Payable in advance

MUNICIPAL

Gazette

MUNICIPALE

DE—OF

Montreal

Organe officiel de la Corporation
de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation
of the City of Montreal

CANADA

— Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit :

“La Gazette Municipale”
Bureau de Poste : 917 ou
42 Place Jacques-Cartier, Montréal.

— Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit :

“La Gazette Municipale”
Hôtel de Ville, — Montréal.

— All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows :

“The Municipal Gazette”
Post Office Box : 917 or 42
Jacques-Cartier Square, Montreal.
All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows :

“The Municipal Gazette”
City Hall, — Montreal.
TELEPHONE MAIN 4240

REGLEMENT No 403

Règlement pour garantir les obligations de “l'Association de l'Exposition Industrielle de Montréal.”

(Adopté le 4 Avril 1910)

A une assemblée spéciale du Conseil de la Cité de Montréal, tenue dans l'Hôtel de Ville, ce quatrième jour d'avril mil neuf cent dix, en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Cité, à laquelle assemblée sont présents la majorité des membres de tout le Conseil, savoir: Son Honneur le Maire, l'Honorable J.-J.-E. Guerin, les échevins L.-A. Lapointe, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Robinson, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Resther, Dandurand, Boyd, Gauvin, Roux, Brodeur, Dubeau, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot.

Il est ordonné et statué par ledit Conseil comme suit:

Sect. 1.—Afin de donner effet à l'article 32 de la loi 9 Edouard VII, chap. 81, adopté à la dernière session de la Législature, la Cité s'engage à garantir le paiement des obligations, en capital et intérêts, de l'association connue sous le nom de “Association de l'Exposition Industrielle de Montréal”, et à endosser cette garantie sur lesdites obligations de ladite association, jusqu'à concurrence de \$600,000, et à payer lesdites obligations, en capital et intérêts, dans le cas où ladite Association ferait défaut de les payer, pourvu que la Cité ait pour toutes les sommes dont elle garantira ainsi le paiement, une première hypothèque enregistrée sur les terrains et les bâtiments de l'Association, de la manière indiquée par le Département en Loi de la Cité, et Son Honneur le Maire et le Greffier de la Cité sont autorisés à signer les actes et contrats qui seront requis après qu'ils auront été approuvés par ledit département.

BY-LAW No 403

By-Law to guarantee the bonds of the “Montreal Industrial Exposition Association.”

(Adopted 4th April, 1910).

At a special meeting of the Council of the City of Montreal, held in the City Hall, this fourth day of April, one thousand nine hundred and ten, after the observance of the formalities prescribed in and by the act of incorporation of the said City, at which meeting a majority of the members of the whole Council are present, viz: His Worship the Mayor, Honorable J. J. E. Guerin, Aldermen L. A. Lapointe, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Robinson, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Resther, Dandurand, Boyd, Gauvin, Roux, Brodeur, Dubeau, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot.

It was ordained and enacted by the said Council as follows:

Sect. 1.—In order to give effect to Art. 32 of the Act 9 Edward VII chap. 81, passed at the last session of the Legislature, the City binds itself to guarantee the payment of the bonds, in capital and interest, of the association known as “The Montreal Industrial Exposition Association”, and to endorse such guarantee on said bonds of the said Association to the amount of \$600,000, and to pay said bonds in capital and interest, in the event of the said Association failing to pay the same, provided that the City shall have a first mortgage for all sums, the payment whereof it shall thus guarantee, registered against the grounds and buildings of the association, in the manner indicated by the Law Department of the City, and His Worship the Mayor and the City Clerk are authorized to sign the deeds and contracts required after the same have been approved by the said Department.